JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 13 JULY 1996 No. 1996/135 SAMEDI 13 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 15 July 1996

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	3681st meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Croatia

   Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1038 (1996) (S/1996/502 and Add.1)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 15 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	3681e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Croatie

   Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 1038 (1996) du Conseil (S/1996/502 et Add.1)

FIFTIETH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 121st plenary meeting of the General Assembly will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 10.30 a.m. (see p. 5).

CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 121e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 10 h 30 (voir p. 5).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

3 p.m.-6 p.m.	34th meeting	Trusteeship Council Chamber

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(g) International cooperation in tax matters (E/1996/62)

(i) Follow-up to General Assembly resolution 50/16: business and development

2. Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8] (A/51/135-E/1996/51)

Informal consultations

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on co-ordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the co-ordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

Executive Board of UNDP and UNFPA

Informal consultations

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the public information programme of the United Nations Population Fund

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

15 heures à 18 heures	34e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

g) Coopération internationale en matière fiscale (E/1996/62)

i) Suite donnée à la résolution 50/16 de l'Assemblée générale: les entreprises et le développement

2. Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8] (A/51/135-E/1996/51)

Consultations officieuses

15 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Consultations officieuses

15 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 15 July 1996

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters: agreed conclusions on poverty eradication)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters: reports of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and the Committee on Natural Resources)

1.30 p.m. 3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CENTRAL AMERICAN GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Briefings

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 15 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : conclusions concertées sur l'élimination de la pauvreté)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : rapports du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et du Comité des ressources naturelles)

13 h 30 à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Réunions d'information

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 16 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

Fiftieth session

10.30 a.m.	121st plenary meeting	General Assembly Hall

Adoption of the agenda of the fiftieth regular session of the General Assembly and organization of work [8]:

(a) Request for the reopening of the consideration of agenda item 24 (Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s) (A/50/996);

(b) Request for the reopening of the consideration of agenda item 40 (Building a peaceful and better world through sport and the Olympic ideal) (A/50/997).

* * *

The Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report is available in Room S-3380.

* * *

The informal meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will be held on Thursday and Friday, 18 and 19 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The informal consultations on the *Human Development Report 1997* will be held on Tuesday, 30 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All members of the Programme and interested delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

Mardi 16 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquantième session

10 h 30	121e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

Adoption de l'ordre du jour de la cinquantième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux [8] :

a) Demande de réouverture de l'examen du point 24 de l'ordre du jour (Mise en oeuvre du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90) (A/50/996);

b) Demande de réouverture de l'examen du point 40 de l'ordre du jour (Pour l'édification d'un monde pacifique et meilleur grâce au sport et à l'idéal olympique) (A/50/997).

* * *

Les Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Les séances officieuses du Groupe de travail spécial à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement auront lieu les jeudi et vendredi 18 et 19 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

Les consultations officieuses sur le *Rapport sur le développement humain 1997* auront lieu le mardi 30 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Tous les membres du Programme et les délétations intéressées sont invités

ANNOUNCEMENTS

Press conference

The United Nations Development Programme (UNDP) will hold a press conference to launch its *Human Development Report 1996*. The press conference will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 11 a.m. in Room S-226 at the United Nations Secretariat. The theme of this year's report is "Economic Growth for Human Development". The Associate Administrator of UNDP, Mr. Rafeeuddin Ahmed, will deliver a statement. Questions and answers will follow.

* * *

Award ceremony

The laureates of the 1996 United Nations Population Award are Sen. Leticia Ramos Shahani (Philippines) and The Pathfinder International. The award ceremony will take place on Wednesday, 17 July 1996, at 5 p.m. in Conference Room 4. All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

The Secretariat of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace wishes to announce that provisional texts of the Subgroup on Coordination and the Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions are now available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Nations agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

AVIS

Conférence de presse

Le Programme des Nations Unies pour le développement (UNDP) tiendra une conférence de presse pour lancer son *Rapport sur le développement humain 1996*. La conférence de presse aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 11 heures dans la salle S-226 au Secrétariat. Le thème du rapport de cette année est "Croissance économique pour le développement humain". L'Administrateur associé du PNUD, M. Rafeeuddin Ahmed, fera une déclaration. Un échange de questions et réponses suivra.

* * *

Céréromie de remise de prix

Les lauréats du prix des Nations Unies pour la population 1996 sont Mme Leticia Ramos Shahani (Phillipines) et The Pathfinder International. La cérémonie de remise du prix aura lieu le mercredi 17 juillet 1996 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Tous les représentants des États Membres, des organisations des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations que des textes provisoires du Sous-Groupe de la coordination et du Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies sont disponibles au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

30th meeting

General segment

Organization of work

The President made a statement.

New and innovative ideas for generating funds [12]

The Council began its general segment and began consideration of agenda item 12.

Statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Ireland (on behalf of the European Union), the United States, Jamaica, Guyana, Brazil, India, Colombia, the Russian Federation, Lebanon, Indonesia, the United Republic of Tanzania, Australia, Chile, Pakistan, Uganda and Senegal, as well as by the observers for Mexico, Norway, Algeria, Latvia, Cuba, Ukraine and the Islamic Republic of Iran.

A statement of clarification was made by the Director of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs.

The observer of the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), a non-governmental organization in consultative status with the Council (Category I), also made a statement.

The Council thus concluded its general discussion of the item.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

(e) Energy

The Council began consideration of agenda item 6 and heard a statement by the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity, under the general heading.

31st meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system [3]

(b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

30e séance

Débat général

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12]

Le Conseil commence le débat général et l'examen du point 12 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, de la Jamaïque, du Guyana, du Brésil, de l'Inde, de la Colombie, de la Fédération de Russie, du Liban, de l'Indonésie, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Australie, du Chili, du Pakistan, de l'Ouganda et du Sénégal, et par les observateurs du Mexique, de la Norvège, de l'Algérie, de la Lettonie, de Cuba, de l'Ukraine et de la République islamique d'Iran.

Le Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social fournit des éclaircissements.

L'observateur du Mouvement international des jeunes et des étudiants pour les Nations Unies, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil (Catégorie I), prend la parole.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de la question.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

a) Développement durable

d) Ressources naturelles

e) Énergie

Le Conseil commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour en entendant une déclaration générale du Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique.

31e séance

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies [3]

b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Introduction of draft resolution E/1996/L.21

The Council resumed consideration of the sub-item and the representative of Canada introduced draft resolution E/1994/L.21 on behalf of the sponsors as listed in the document.

Operational activities of the United Nations for International development cooperation [4]

(b) *Coordination of activities on a system-wide basis: strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions in the areas of social and economic development at all levels, including the field level*

Introduction of draft resolution E/1996/L.20

The Council resumed consideration of the sub-item and the representative of Costa Rica introduced draft resolution E/1996/ L.20 on behalf of the Group of 77 and China.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

(e) Energy

The Council continued consideration of agenda item 6, under the general heading, as well as sub-items (a), (d) and (e).

The Council took note of document E/1996/76, under the general heading.

After statements by the representatives of Greece, the United States, Canada, Australia, the United Kingdom, Japan and Brazil, as well as by the observer for Norway and the representatives of the International Maritime Organization and the International Air Transport Association, the Council postponed consideration of the issue of periodicity of amendments to the Recommendations on the Ttransport of Dangerous Goods, under sub-item 6 (a).

The Council heard statements on the cluster of sub-items by the representatives of Bulgaria, Colombia, China, Ireland (on behalf of the European Union), the Russian Federation, Brazil, Canada, Belarus, the Czech Republic, India, Poland and the United States, as well as by the observers for the Islamic Republic of Iran and Ukraine.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: Inter-Parliamentary Union (Category I) and International Confederation of Free Trade Unions (Category I).

Recommendations contained in E/1996/28

The Council adopted the draft resolution and two draft decisions contained in Chapter I of the document.

Présentation du projet de résolution E/1996/L.21

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa et le représentant du Canada présente le projet de résolution E/1994/L.21 au nom des auteurs énumérés dans le document.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser-vice de la coopération internationale pour le développement [4]

b) Coordination des activités à l'échelle du système : renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods dans les domaines du développement économique et social, à tous les niveaux, y compris sur le terrain

Présentation du projet de résolution E/1996/L.20

Le Conseil reprend l'examen de la question et le représentant du Costa Rica présente le projet de résolution E/1996/ L.20 au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

a) Développement durable

d) Ressources naturelles

e) Énergie

Le Conseil poursuit l'examen général du point 6 de l'ordre du jour et des alinéas a), d) et e).

Le Conseil prend note du document E/1996/76 présenté au titre de l'ensemble du point 6.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Grèce, des États-Unis, du Canada, de l'Australie, du Royaume-Uni, du Japon et du Brésil, ainsi que de l'observateur de la Norvège et des représentants de l'Organisation maritime internationale et de l'Association du transport aérien international, le Conseil reporte l'examen de la question de la périodicité des amendements aux recommandations concernant le transport des marchandises dangereuses, au titre de l'alinéa a) du point 6.

Le Conseil entend des déclarations relatives au groupe d'alinéas faites par les représentants des pays suivants : Bulgarie, Colombie, Chine, Irlande (au nom de l'Union européenne), Fédération de Russie, Brésil, Canada, Bélarus, République tchèque, Inde, Pologne et États-Unis, et par lesa observateurs de la République islamique d'Iran et de l'Urkaine.

Des déclarations sont faites également par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Union interparlementaire (Catégorie I) et Confédération internationale des syndicats libres (Catégorie I).

Recommandations figurant dans le document E/1996/28

Le Conseil adopte le projet de résolution et les deux projets de décision figurant au Chapitre I du document.

Friday, 12 July 1996

SECURITY COUNCIL

3680th meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1996/507 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Georgia and Ireland, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions on the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/544, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Georgia and Ireland (speaking on behalf of the European Union and the following associated countries: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, the Slovak Republic and Slovenia, as well as Iceland and Norway which aligned themselves with the statement).

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/544) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Chile, China, the United Kingdom, the Republic of Korea, Poland, the Russian Federation, Indonesia, Egypt, Guinea-Bissau, Botswana and Italy.

Decision: The draft resolution (S/1996/544) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1065 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States and Honduras, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

Vendredi 12 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3680e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1996/507 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Géorgie et de l'Irlande à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/544 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations de la Géorgie et de l'Irlande (parlant au nom de l'Union européenne et des pays associés suivants : Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République slovaque, République tchèque, Roumanie et Slovénie, ainsi que de l'Islande et de la Norvège qui s'alignent sur la déclaration).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/544) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Chili, de la Chine, du Royaume-Uni, de la République de Corée, de la Pologne, de la Fédération de Russie, de l'Indonésie, de l'Égypte, de la Guinée-Bissau, du Botswana et de l'Italie.

Décision: Le projet de résolution (S/1996/544) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1065 (1996).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Honduras, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant de la France.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

32nd meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

(d) Natural resources

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

32e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

a) *Développement durable*

d) *Ressources naturelles*

(e) Energy

The Council resumed consideration of sub-items (a), (d) and (e).

Sustainable development [6 (a)]

After statements by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Ireland (on behalf of the European Union), the United States and Pakistan, the Council postponed action on an oral draft decision.

Natural resources [6 (d)]

Energy [6 (e)]

Recommendations contained in documents E/1996/31 and 24

After statements by the representatives of the United States, India, Ireland (on behalf of the European Union), Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), and the observer for the Ukraine, the Council postponed action two draft resolutions and two draft decisions contained in document E/1996/31 and two draft resolutions and two draft decisions contained in document E/1996/24.

33rd meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Trade and Development

(c) Food and agriculture

The Council began the next cluster of sub-items and heard a statement by the representative of the United Nations Conference on Trade and Development, under sub-item 6 (b).

Statements were made by the representatives of Belarus, the Russian Federation and Poland, as well as by the observers for Ukraine, Norway and the Islamic Republic of Iran.

The observer of the International Confederation of Free Trade Unions, a non-governmental organization, in consultative status with the Council (Category I), made a statement.

The Council thus concluded general discussion under sub-item 6 (b).

The representative of the Food and Agriculture Organization of the United Nations introduced the report of the Secretary-General on the review and analysis of agrarian reform and rural development (E/1996/28), under sub-item 6 (c).

The observer for the Franciscans International, a non-governmental organization, in consultative status with the Council (Category I), made a statement.

The Council took note of document E/1996/28.

e) *Énergie*

Le Conseil reprend l'examen des alinéas a), d) et e0 du point 6.

Développement durable [6 a)]

Après des déclarations des représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis et du Pakistan, le Conseil reporte la décision sur le projet de décision oral.

Ressources naturelles [6 d)]

Énergie [6 e)]

Recommandations figurant dans le document E/1996/31 et 24

Après des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Inde, de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), et de l'observateur de l'Ukraine, le Conseil reporte la décision sur les deux projets de résolution et les deux projets de décision figurant dans le document E/1996/31 et sur les deux projets de résolution et les deux projets de décision figurant dans le document E/1996/24.

33e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) *Commerce et développement*

c) *Alimentation et développement agricole*

Le Conseil commence l'examen de ce groupe de questions en entendant une déclaration du représentant de la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement sur le point 6 b).

Des déclarations sont faites par les représentants du Bélarus, de la Fédération de Russie et de la Pologne ainsi que par les observateurs de l'Ukraine, de la Norvège et de la République islamique d'Iran.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres, organisation non gouvernemtale dotée du statut consultatif auprès du Conseil (catégorie I), prend la parole.

Le Conseil termine ainsi le débat sur le point 6 b).

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture présente le rapport du Secrétaire général sur l'examen et l'analyse de la réforme agraire et le développement rural (E/1996/28), au titre du poirt 6 c).

L'observateur de Franciscains International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif aurprès du Conseil (catégorie I), intervient.

Le Conseil prend note du document E/1996/28.

The Council thus concluded its general discussion under sub-item 6 (c).

Deadline for submission of draft proposals

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under item 6 and sub-items (a), (b), (c), (d) and (e) was Monday, 15 July, at 6 p.m.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 10 JULY 1996

2457th meeting

State responsibility

The Commission adopted Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524).

FRIDAY, 12 JULY 1996

2458th meeting

State responsibility

The Commission adopted on first reading the draft articles on topic (A/CN.4/1996/L.524 and Corr.1 and Corr.2).

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 10 JULY 1996

1506th and 1507th meetings

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Brazil (CCPR/C/81/Add.6).

Le Conseil termine ainsi le débat au titre du point 6 c) de l'ordre du jour.

Date limite de présentation de projets de proposition

Il est rappelé au Conseil que la date limite de présentation des projets de proposition au titre des alinéas a), b), c), d) et e) du point 6) est fixée au lundi 15 juillet à 18 heures.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 10 JUILLET 1996

2457e séance

Responsabilité des États

La Commission adopte le Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524).

VENDREDI 12 JUILLET 1996

2458e séance

Responsabilité des États

La Commission adopte, en première lecture, les projets d'articles sur la question (A/CN.4/1996/L.524 et Corr.1 et Corr.2).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 10 JUILLET 1996

1506e et 1507e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Brésil (CCPR/C/81/Add.6).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

THURSDAY, 11 JULY 1996

1508th meeting

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Brazil (CCPR/C/81/Add.6).

In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

1509th meeting

General comments of the Committee [5]

The Committee resumed its consideration of the item.

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernment. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport.

JEUDI 11 JUILLET 1996

1508e séance

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Brésil (CCPR/C/81/Add.6).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1509e séance

Observations générales du Comité [5]

Le Comité reprend l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Chile (12 July 1996)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Cyprus (10 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Chili (12 juillet 1996*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Chypre (10 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

New United Nations stamps and souvenir sheets

On Friday, 19 July 1996, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six commemorative stamps and three souvenir sheets on the theme "Sport and the environment". This coincides with the Centennial Olympic Games being held in Atlanta, Georgia, from 19 July to 4 August. The denominations of the stamps will be 32 cents, 50 cents, F.s. 0,70, F.s. 1,10, S 6 and S 7. The souvenir sheets will be issued in denominations of 82 cents, F.s. 1,80 and S 13.

Details about the new stamps and souvenir sheets can be found in information circular ST/IC/1996/39. The new stamps, souvenir sheets and hand cancellations may be obtained by members of delegations and staff members on 19 July 1996 ONLY at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building. There will be no outposted UNPA sales counter in the Secretariat Building until further notice.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Ramtane Lamamra

Asian States:
Kazakstan
H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova

Eastern European States:
Georgia
H.E. Mr. Peter P. Chkheidze

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Julio Armando Martini Herrera

Western European and Other States:
Germany
H.E. Mr. Tono Eitel

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

AVIS

Nouveaux timbres et blocs feuillets des Nations Unies

Le vendredi 19 juillet 1996, l'Administration postale d Nations Unies (APNU) émettra une série de six timbres sur le thèn "Sports et environnement" à l'occasion du centenaire des Jeu Olympiques qui se tiendront à Atlanta (Géorgie) du 19 juillet au août. Les timbres seront émis dans les valeurs suivantes : 32 cent 50 cents, 0,70 franc suisse, 1,10 franc suisse, 6 schillings and schillings. Les blocs feuillets seront émis dans les valeurs suiva tes : 82 cents, 1,80 franc suisse et 13 schillings.

De plus amples renseignements sur les nouveaux timbres blocs feuillets se trouvent dans la circulaire ST/IC/1996/39. L membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétari pourront se procurer les nouveaux timbres et les blocs feuille oblitérés manuellement le 19 juillet 1996 de 9 heures à 17 heur UNIQUEMENTau comptoir de vente de l'APNU situé au premier sous sol du bâtiment de l'Assemblée générale. L'APNU n'ouvrira p d'autres comptoirs de vente dans le bâtiment du Secrétariat jusqu nouvel ordre.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence d groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqu au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Ramtane Lamamra

États d'Asie :
Kazakstan
S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova

États d'Europe orientale :
Géorgie
S.E. M. Peter P. Chkheidze

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Julio Armando Martini Herrera

États d'Europe occidentale et autres États :
Allemagne
S.E. M. Tono Eitel

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-15018